

Felix Mendelssohn Bartholdy

Der 95. Psalm op. 46

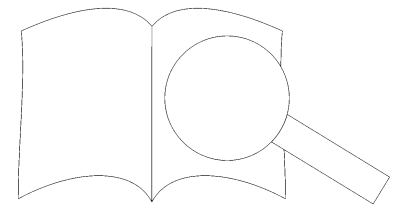
Kommt, laßt uns anbeten

per Soli SST, Coro SATB
2 Flauti, 2 Oboi, 2 Clarineti, 2 Fagotti
2 Corni, 2 Trombe, 3 Tromboni, Timpani
2 Violini, Viola, Violoncello
Contrabbasso ed Organo

herausgegeben von / edited by
R. Larry Todd

PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Carus 40.073/07



Inhalt

Vorwort / Foreword / Avant-propos

Kritischer Bericht

- Nr. 1 Coro (e Tenore solo) Kommt, laßt uns anbeten
Nr. 2 Coro (e Soprano solo) Kommet herzu, laßt uns dem Herrn frohlocken
Nr. 3 Duetto (Soprano I e II solo) Denn in seiner Hand ist, was die Erde bringt
Nr. 4 Coro (e Tenore solo) Denn sein ist das Meer
Nr. 5 Coro (e Tenore solo) Heute, so ihr seine Stimme höret

Vorwort

II Die Beschäftigung mit Psalmen inspirierte Mendelssohn während seines gesamten kompositorischen Schaffens, beginnend mit Psalm 66 für Frauen-Doppelchor – im Alter von 13 Jahren (1822) entstanden – bis zu der meisterhaften Komposition ausgewählter Verse aus Psalm 91 (Denn er hat seinen Engeln befohlen) für Doppelchor und Orchester im Elias (1846). Mendelssohns Beschäftigung mit der Psalmvertonung erreichte zwischen 1830 und 1843 ihren Höhepunkt in einer Serie von fünf größeren Werken, die vielfältige Solo-, Chor- und Orchesterbesetzungen erfordern. Der erste dieser Serie, der 115. Psalm op. 31, erschien 1835; ihm folgten kurz aufeinander die Psalmen 42 (op. 42, 1838), 95 (op. 46, 1842), 114 (op. 51, 1841) und 98 (op. 91, komponiert 1843, aber erst posthum im Jahre 1851 veröffentlicht). Als eine Art von Zwitter aus einer Bachkantate und einem Oratorium Händels haben diese Psalm-Kompositionen eine Gattung religiöser Musik geschaffen, die während des 19. Jahrhunderts zu hoher Wertschätzung gelangte (es ist bedauerlich, daß sie heute zu den nur selten aufgeführten Werken aus Mendelssohns Kirchenmusik gehören). Robert Schumann, der den Komponisten des Paulus in einer Besprechung als die „Vorrede einer schönen Zukunft“ gepriesen hatte, bewertete Psalm 42 begeistert als dasjenige Werk, mit dem Mendelssohn die „höchste Stufe, die er als Kirchenkomponist, ja die die neuere Kirchenmusik überhaupt erreicht hat.“

Der vorliegende Band bietet eine Neuausgabe von Psalmen op. 46, der am 3. Juli 1841 vollendet. Mendelssohn selbst offenbart für die Entstehungsgeschichte dieses Werkes wurde klärt; wir geben hier eine Zusammenfassung seiner Entstehungsgeschichte.

Mendelssohn 6. April 1835

Dieses Werk ist mit dem Kar von Frieder Bernius auf

Zu diesem

1830 nach dem Vulgata-Text Non nobis Domine kom... die erste Ausgabe des Werkes von 1835 schrieb Mendels... selbst die deutsche Übersetzung Nicht unserm Namen, Herr.

- 1 Violoncello (11)
2 Viola (13)
3 Violone (13)
4 Contrabasso
5 Organo (C)

1 1830 nach dem Vulgata-Text Non nobis Domine kom... die erste Ausgabe des Werkes von 1835 schrieb Mendels... selbst die deutsche Übersetzung Nicht unserm Namen, Herr.
2 Neue Zeitschrift für Musik 7 (1837), S. 75.
3 NZfM 8 (1838), S. 107.
4 Siehe den Brief vom 15. Juli 1841 an Karl Klingemann. Felix Mendelssohn Bartholdys Briefwechsel mit Legationsrat Karl Klingemann in London, Essen 1909, S. 265.
5 Ferdinand Hiller, Felix Mendelssohn Bartholdy, Briefe und Erinnerungen, Köln 1874, S. 105, 111.
6 Letters of Felix Mendelssohn to Ignaz and Charlotte Moscheles, herausgegeben von Felix Moscheles, Boston 1888, S. 167.
7 Felix Mendelssohn Bartholdy, Briefe an deutsche Verleger, herausgegeben von R. Elvers, Berlin 1968, S. 303.

Die Uraufführung des Psalms fand am 21. Februar 1839 in einem Wohltätigkeitskonzert statt, das Mendelssohn im Leipziger Gewandhaus dirigierte. Das Programm enthielt außerdem eine neue Ouvertüre von Ferdinand Hiller, ein Capriccio für Klavier und Orchester des englischen Pianisten William Sterndale Bennett, ein Konzertstück für Violine und Orchester von Hubert Ries und im zweiten Teil Beethovens Neunte Symphonie. Der Rezensent der Allgemeinen musikalischen Zeitung lobte Mendelssohns Psalm wegen seiner „reinen, innigen Frömmigkeit“ und „geistvollen Auffassung des Textes“. Trotz dieses Erfolgs begann Mendelssohn bald, das Werk zu überarbeiten. 11. April beendete er eine neue Fassung des fünften und der ersten Hälfte des siebten Verses für das Orchester.

Mendelssohn beabsichtigte, das Werk zu überarbeiten und zu veröffentlichen; am 16. April 1839 gab er seinen Verleger die schriftlichen Rechte. Die Überwachung seiner Arbeit übernahm sein Bruder Felix. Mendelssohn hielt Mendelssohn die Überwachung seiner Arbeit übernahm sein Bruder Felix. Mendelssohn hielt Mendelssohn die Überwachung seiner Arbeit übernahm sein Bruder Felix. Mendelssohn hielt Mendelssohn die Überwachung seiner Arbeit übernahm sein Bruder Felix.

Über die weitere Arbeit an dem Psalm 95 finden sich nur wenige Hinweise in Mendelssohns Briefwechsel zwischen 1839 und 1841; ihr Fehlen könnte besagen, daß er gegen Ende des Jahres 1839 den Psalm beiseitelegte, um sich anderen Werken zuzuwenden, unter anderem dem 114. Psalm op. 51, und 1840 der zweiten Symphonie (Lobgesang op. 52). Danach kehrte Mendelssohn irgendwann im Jahre 1841 zu Psalm 95 zurück und fuhr fort, ihn umzuarbeiten, bis er die Letztfassung am 3. Juli vollendete. Am 15. Juli schrieb er Klingemann, dem er das Werk in einer früheren Fassung im vorhergehenden Herbst in London vorgespielt hatte, und teilte ihm mit, daß der Psalm gänzlich neu geschrieben sei. Am 7. August war der Klavierauszug der endgültigen Fassung fertig, und Mendelssohn schickte ihn zusammen mit der Partitur an Kistner. Als Buße für die ungehörige Verzögerung bot er humorvoll einen dreistimmigen Kanon über den Text „Pater, peccavi“.

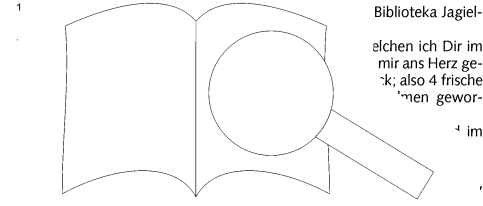
Die Erstaufführung der endgültigen Fassung fand am 29. November 1841 im Gewandhaus statt, als Mendelssohn ein Wohltätigkeitskonzert für den Pensionsfond des Orchesters dirigierte. Das Werk erschien zu Beginn des Jahres 1842 bei Kistner in Leipzig und bei Novello in London; es erhielt volle Zustimmung in der Allgemeinen mu-

sikalischen Zeitung, wo C. F. Becker es ausführlich rezensierte. In der Neuen Zeitschrift für Musik erschien eine kurze Notiz, mit „H.G.“ gezeichnet.

Der Text des Psalms ist in zwei ungleiche Teile unterteilt. Der erste Teil (die Verse 1-7) ist der zweite Teil (die Verse 8-11). Der Text des Psalms ist in zwei ungleiche Teile unterteilt. Der erste Teil (die Verse 1-7) ist der zweite Teil (die Verse 8-11). Der Text des Psalms ist in zwei ungleiche Teile unterteilt. Der erste Teil (die Verse 1-7) ist der zweite Teil (die Verse 8-11).

Um jedoch das deutliche emotionale Abfallen des Schlusses gegenüber dem Anfang – das C. F. Becker als „Herabsinken des Ganzen“ bezeichnete – in seiner Bedeutung abzuschwächen und um dem ersten Teil einen starken inneren Zusammenhalt zu geben, änderte Mendelssohn die Anordnung der Verse. So beginnt der einleitende Chorsatz nicht mit dem Lobpreis, sondern mit dem eher ehrerbietigen

8 A. Dörfel, Geschichte der Gewandhausconcerte zu Leipzig, Leipzig 1884, Reprint 1972, S. 185.
9 AmZ 41 (1839), S. 176.
10 Ein Faksimile des Autographs in: F. Blume, Protestant Church Music, New York 1974, S. 374.
11 Elvers, Briefe, S. 305.
12 Ibid., S. 305f.
13 Ibid., S. 306.



20 AmZ 44 (1842), S. 2.
21 AmZ 44 (1842), S. 2.

Avant-propos (abrégé)

chordal accompaniment in the strings. The turn to strict imitation reflects at once Mendelssohn's abiding interest in learned counterpoint and the music of J. S. Bach, though here, too, the choice of canon reflects the rule of the Lord: "Denn der Herr ist ein großer Gott und ein großer König über alle Götter."

The lovely third movement features a duet for two sopranos that falls into a ternary, ABA form; in the B section (mm. 28–44) Mendelssohn inserts brief allusions to the sixth and seventh verses. The following chorus begins as a full-fledged fugue on a widely spaced subject for "Denn sein ist das Meer"; the orchestra supports the majestic counterpoint with a pulsating, eighth-note tremolo accompaniment. In m. 63 the tenor cantor reintroduces the music and responsorial style of the first movement; the orchestra completes the movement with the transition leading to G minor. For the finale Mendelssohn chooses an especially dark scoring, divided violas doubled at the octave by the bassoons, with which to present the mournful strains of a G minor melody.

When the solo tenor enters with this melody ("Heute, so ihr seine Stimme höret, so verstocket euer Herz nicht"), Mendelssohn utilizes several augmented triads to give the music a yearning, dissonant quality (mm. 25, 28, 39). After the reference to the tempting of the Lord at Massa and Meribah (Exodus 17:7), the text shifts to the direct words of the Lord; here Mendelssohn gradually intensifies the music (mm. 46ff., "mit immer wachsendem Feuer und Pathos vorzutragen"; "to be performed with increasingly growing energy and pathos"), and brings it to a culmination in a dramatic recitative for "da ich schwur in meinem Zorn: sie sollen nicht zu meiner Ruhe kommen!" This much of the movement is then repeated in abridged version, with the sopranos and altos joining the solo tenor. At last the full chorus enters (mm. 125ff.), and is accompanied almost to the end by flowing triplets in the strings. The climax of the movement occurs in mm. 167 and 168 where a series of shattering, *fortissimo* diminished seventh chords prepares the cadence in G minor. After a brief solo by the tenor, this cadence is repeated at a *pianissimo* level, an effect that C. F. Becker compares to the music of the spheres.⁷

For the Critical Report, see

Durham, NC/UC

La mise en musique de psaumes a inspiré Mendelssohn tout au long de sa carrière de compositeur, allant de la version pleine de jeunesse du Psaume 66 pour double chœur de femmes (1822) à l'écriture magistrale de versets choisis dans le Psaume 91 (« Denn er hat seinen Engeln befohlen über dir ») pour double chœur et orchestre dans *Elie* (1846). Entre 1830 et 1843, les compositions de psaumes de Mendelssohn culminèrent dans une série de cinq œuvres majeures qui nécessitaient une variété de forces solistes, chorales et orchestrales. La première de ces œuvres, Psaume 115, op. 31, apparut en 1835¹, et fut rapidement suivie par les Psaumes 42, op. 42 (1838), 95, op. 46 (1842), 114, op. 51 (1841), et 98, op. 91 (composé en 1843, mais publié seulement en 1851, après sa mort). Ces psaumes, plutôt comme un hybride de la cantate bachienne et de l'oratorio haendelien, créèrent un genre de musique sacrée qui devint très prisé au cours du dix-neuvième siècle (il est regrettable qu'aujourd'hui ces œuvres restent parmi les moins exécutées de la musique sacrée de Mendelssohn). Robert Schumann qui avait déjà fait l'éloge du compositeur de *St Paul* comme étant la « Vorrede einer schönen Zukunft »², révisa le Psaume 42 avec enthousiasme comme étant l'œuvre où Mendelssohn avait atteint la « höchste Stufe, die er als Kirchenkomponist, die die neuere Kirchenmusik überhaupt erreicht hat. »³

Le présent ouvrage offre une nouvelle édition du Psaume 42, op. 46, achevée le 3 juillet 1841, dont Mendelssohn lui-même pensait manifestement qu'il était le meilleur de tous ses autres psaumes.⁴ La chorale, inspirée de cette œuvre n'a jamais vraiment eu de succès, les avant-propos en allemand, tous en esquisse, ont été abandonnés. Le texte du Psaume 42, composé de deux parties, est ici révisé et réintroduit dans son ordre original.

Le premier mouvement, en G majeur, est une forme plus achevée et symétrique sur les plans textuel aussi bien que musical. Et les premiers versets de célébration du psaume apparaissent comme l'apogée de la première partie, une montée dramatique qui est plus tard contrebalancée par le caractère grave et contenu de la seconde partie du texte du psaume utilisée dans le cinquième mouvement.

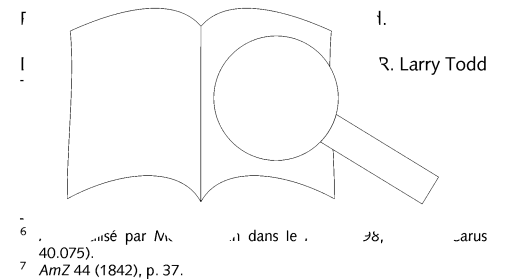
¹ Composé originellement en 1830 à partir du texte de la Vulgate, *Non nobis Domine* ; pour la première édition de 1835, Mendelssohn fournit l'interprétation allemande, *Nicht unsern Namen, Herr*.
² *Neue Zeitschrift für Musik* 7 (1837), p. 75.
³ *NZfM* 8 (1838), p. 107.
⁴ Voir sa lettre du 15 juillet 1841 adressée à Karl Klingemann. *Felix Mendelssohn Bartholdys Briefwechsel mit Legationsrat Karl Klingemann in London* (Essen, 1909), p. 265.
⁵ Voir *AmZ* 44 (1842), 1–2, et R. Werner, *Felix Mendelssohn Bartholdy als Kirchenkomponist* (Frankfurt, 1930), p. 84.

Mendelssohn choisit de représenter cette division textuelle par le plan tonal de sa composition, qui est organisée autour d'une paire de tonalités, mi bémol majeur et sol mineur. La portion principale de l'œuvre utilise la première partie du Psaume (versets 1–7, première moitié). Cette partie est organisée en quatre mouvements qui progressent en passant par un cycle complet de clefs commençant et finissant en mi bémol majeur : mi bémol – do majeur (do mineur) – la bémol majeur – mi bémol. A la fin du quatrième mouvement, une transition orchestrale effectuée en modulation vers le sol mineur, clef du cinquième et dernier mouvement consacré à la seconde partie du psaume (versets 7, deuxième moitié – 11). L'utilisation de la médiane (mi bémol majeur – sol mineur) est commune entre les modes majeurs et mineurs musicaux par lesquels Mendelssohn organise son texte.

Mais afin de diminuer l'émotionnelle et spirituelle du psaume des Götter, Mendelssohn a révisé le texte du Psaume 42, composé de deux parties, est ici révisé et réintroduit dans son ordre original. Le premier mouvement, en G majeur, est une forme plus achevée et symétrique sur les plans textuel aussi bien que musical. Et les premiers versets de célébration du psaume apparaissent comme l'apogée de la première partie, une montée dramatique qui est plus tard contrebalancée par le caractère grave et contenu de la seconde partie du texte du psaume utilisée dans le cinquième mouvement.

La partition de Mendelssohn montre une riche variété d'écriture soliste et chorale, y compris polyphonie imitative, canon, fugue, et, dans les premier et quatrième mouvements, chant responsorial.⁶ Dans le premier mouvement, un imposant thème descendant est introduit par l'orchestre et présenté par un ténor soliste, le cantor symbolique, avant d'être repris et élaboré par le chœur, la congrégation symbolique ; le ténor soliste revient pour clore le mouvement. Pour le second mouvement exaltant, Mendelssohn ajoute trompettes, trombones et timbales qu'on entend au début dans une petite Andante en guise d'introduction. Une figure majestueuse de note pointée pour « Kommet herzu », d'abord donnée par un soprano soliste, forme la base pour le chœur de l'Allegro qui suit. La figure apparaît sous forme de polyphonie imitative dans les quatre voix, et est soutenue par les vents et les cordes avec des accords répétés en rythmes pointés. Deux nouvelles figures

sont introduites en imitation pour « und jauchzen dem Hort unsers Heils » (mm. 31f) et pour « laßt uns mit Danken vor sein Angesicht kommen » (mm. 52f). Puis ce qui semble être la fin débordante d'un canon pour deux parties par le chœur divisé, qui fait place à un chant à deux voix, et d'accords avec les cordes qui reflète aussitôt l'impression d'attente. Le ténor soliste réintroduit le sujet très vaste pour lequel l'orchestre soutient le majestueux accompagnement vibrant en G majeur. Le mouvement par la transition menant au second mouvement. Pour le finale, Mendelssohn choisit un arrangement spécialement sombre, altos divisés doublés à l'octave par les bassons, pour représenter les accents lugubres d'une mélodie en sol mineur. Quand le ténor soliste entre avec cette mélodie (« Heute, so ihr seine Stimme höret, so verstocket euer Herz nicht »), Mendelssohn introduit plusieurs accords parfaits augmentés qui donnent à la musique une qualité ardente et dissonante (mm. 25, 28, 39). Après la référence faite à la tentation de Dieu à Massa et Meribah (Exodus 17:7), le texte emprunte alors directement à Dieu ; ici Mendelssohn intensifie graduellement la musique (mm. 46ff., « mit immer wachsendem Feuer und Pathos vorzutragen »), et la porte à son summum dans un dramatique récitatif pour « da ich schwur in meinem Zorn : sie sollen nicht zu meiner Ruhe kommen ! » Toute cette partie du mouvement est ensuite répétée dans une version abrégée, avec les sopranes et les alti se joignant au ténor soliste. Enfin le chœur tout entier entre (mm. 125ff.) et est accompagné presque jusqu'à la fin par des triplets gracieux exécutés par les cordes. L'apogée du mouvement arrive aux mm. 167 et 168 où une série d'accords bouleversants *fortissimo* de septième diminué servent à introduire une cadence en sol mineur. Après un bref solo final par le ténor, cette cadence est répétée à un niveau étouffé *pianissimo*, effet que C. F. Becker a comparé à la musique des sphères.⁷



⁷ *AmZ* 44

Kritischer Bericht

Unserer Ausgabe liegt die Erstausgabe von Mendelssohns 95. Psalm zugrunde, die 1842 von Friedrich Kistner in Leipzig und von Alfred Novello in London veröffentlicht wurde. Der Kistner-Druck der Partitur mit der Plattennummer 1240 trägt den Titel *Der / LXXXVste Psalm / für / Chor und Orchester / componirt / von / Felix Mendelssohn- / Bartholdy / op. 46*; der von Kistner herausgegebene Klavierauszug hat die Plattennummer 1243.

Die Fassung letzter Hand des 95. Psalms ist als Autograph in Band 35 des Mendelssohn-Nachlasses überliefert, der sich gegenwärtig in der Biblioteka Jagiellońska in Kraków (PL-Kj) befindet. Dieser Band enthält auf 119 Seiten die folgenden Kompositionen, die zwischen März 1841 und August 1841 entstanden sind (alle Werke mit höheren Opuszahlen als 72 sind posthum veröffentlicht): op. 82, 54, 92, 46; Lieder aus op. 57 und 99; Lieder ohne Worte aus op. 53 und 85; *Canone a 2* für Victor Carus (22. April 1841); und das Präludium in e-Moll für Klavier (ohne Opuszahl, 13. Juli 1841). *Der 95. Psalm* steht auf den Seiten 57–119 des Bandes. Die Titelseite des Psalms, S. 57, lautet: *Der 95ste Psalm / für Chor und Orchester*. Der erste Satz steht auf den Seiten 59–71, der zweite Satz auf S. 72–92, der dritte Satz auf S. 93–98, der vierte Satz auf S. 98–107 und der fünfte Satz auf S. 108–119. Die letzte Seite trägt das Datum *Leipzig den 3ten July / 1841*.

Die Partitur weist relativ wenig Korrekturen auf, die auf die erheblichen Schwierigkeiten hinweisen könnten, mit denen Mendelssohn beim Komponieren und Überarbeiten des Werks zu kämpfen hatte. Sie gibt auch keine Anhaltspunkte auf frühere Fassungen des Psalms (vgl. das Vorwort). Andererseits unterscheidet sich das Autograph der Partitur in mindestens zwei Punkten von der gedruckten Ausgabe. Hier fehlen die Metronomangaben aller Sätze, und in T. 67ff. des vierten Satzes wird für die Orgel angegeben, daß sie "col Coro ed i Tromboni" zu spielen habe. Folglich legte Mendelssohn erst bei der Druckfassung des Werkes die Metronomzahlen fest und entschied sich offenbar auch dafür, die Orgel im vierten Satz schweigen zu lassen.

Zu Mendelssohns 95. Psalm sind noch a Quellen erhalten. Dazu gehören:

1) Das Autograph der Staatsbibliothek, M 30, 6. April 1838

2) Autograph des Preußischen Königs, M 30, 6. April 1838

E. sch. n. einer Stelle des ersten Fassung c. d. et, woraus wir wohl sc. John zu dieser Zeit schon da. überarbeiten. (Vgl. dazu

auch D. Seaton, *A Study of a Collection of Mendelssohn's Sketches and other autograph Material*, Deutsche Staatsbibliothek Berlin Mus. Ms. Autogr. Mendelssohn 19 [Ph.D. Columbia Univ. 1977], S. 10).

Ein unvollendeter früher Partitur-Entwurf zu *Kommet herzu* im Dreiertakt ist in Band 19 des Mendelssohn-Nachlasses (D-B) auf den Seiten 67–70 überliefert (Seaton, S. 12; hier erscheint das rhythmische Motiv für „Kommet herzu“ als Halbe, punktiertes Viertel, Achtel und Halbe, im Gegensatz zu den punktierten Vierteln, Achteln, Vierteln und Halben der Letztfassung).

3) Eine autographe frühe Fassung des Satzes *Denn sein ist das Meer* (Mendelssohn-Nachlaß, Band 31, 11. April 1839). Sie wurde 1876 mit einem englischen Text von George Grove bei Novello, Ewer & Co. veröffentlicht, der irrtümlicherweise annahm, Mendelssohn beabsichtigte, dem „Doppelchor“ einen „wirksameren Schluß als Letztfassung des Psalms zu geben, als dies das derzeitige Andante in g-moll vermittelt“.

4) Vier Partiturseiten einer frühen Fassung des zweiten Satzes (Washington, Library of Congress [US-Wc], Signatur Mus Ms. 1188).

5) Ein stark überarbeiteter, unvollständiger Klavier der ersten drei Sätze zusammen mit zwei Partiturseiten einer frühen Fassung des zweiten Satzes (Library [GB-Ob], M.-Deneke-Mende, C. 46). Das abgelegte Manuskript w. Schunck, Mendelssohns Schreiberin, im Jah. 1841.

6) Das Autograph des Preußischen Königs, M 30, 6. April 1838

Das Autograph des Preußischen Königs, M 30, 6. April 1838, ist eine überarbeitete Fassung des Psalms, die nur wenige Änderungen gegenüber der Quelle aufweist. Alle editioes gegenüber der Quelle sind durch die ursprüngliche Schreibweise, Strichelung oder Kleinbuchstaben gekennzeichnet, weshalb Einzelanmerkungen in dieser Hinsicht entfallen können. Mit den meisten dieser Vorarbeiten versuchen wir, Mendelssohns Notation der Bindebögen und der dynamischen Angaben sowie die englische Textverteilung konsequenter durchzuführen. Ebenso wurde eine Orgelaussetzung der Bassstimme ergänzt, da eine Fassung des Komponisten nicht überliefert ist.

Der 95. Psalm

op. 46

Nr. 1

Moderato M.M. ♩ = 92

Felix Bartholdy

Flauti
Oboi
Clarineti in B
Fagotti
Cori
Violini
Violoncello
Contrabbasso

mf
f
mf
mf
mf
mf
mf

Carus-Verlag

Aufführungsdauer / Duration: ca. 28 min.

© 1989 by Carus-Verlag, Stuttgart – CV 40.073/07

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten. / Any unauthorized reproduction is prohibited by law. Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / 2008 / Printed in Germany / www.carus-verlag.com

Herausgeber:
R. Larry Todd

Musical score for measures 6-9. The score is written for four staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass). It features a piano (p) dynamic at the start, followed by a crescendo (cresc.) leading to a forte (f) dynamic. The music consists of melodic lines with some slurs and accents.

Musical score for measures 10-11. The score is written for two staves. It features a piano (p) dynamic at the start, followed by a crescendo (cresc.) leading to a forte (f) dynamic.

Musical score for measures 12-15. The score is written for four staves. It features a piano (p) dynamic at the start, followed by a crescendo (cresc.) leading to a forte (f) dynamic. The music consists of melodic lines with some slurs and accents.

Musical score for measures 16-17. The score is written for two staves. It features a piano (p) dynamic at the start, followed by a crescendo (cresc.) leading to a forte (f) dynamic.

Musical score for measures 18-19. The score is written for two staves. It features a piano (p) dynamic at the start, followed by a crescendo (cresc.) leading to a forte (f) dynamic.

Musical score for measures 20-21. The score is written for two staves. It features a piano (p) dynamic at the start, followed by a crescendo (cresc.) leading to a forte (f) dynamic.

Musical score for measures 22-23. The score is written for two staves. It features a piano (p) dynamic at the start, followed by a crescendo (cresc.) leading to a forte (f) dynamic.

Musical score for measures 24-25. The score is written for two staves. It features a piano (p) dynamic at the start, followed by a crescendo (cresc.) leading to a forte (f) dynamic.

Musical score for measures 26-27. The score is written for two staves. It features a piano (p) dynamic at the start, followed by a crescendo (cresc.) leading to a forte (f) dynamic.

Musical score for measures 28-29. The score is written for two staves. It features a piano (p) dynamic at the start, followed by a crescendo (cresc.) leading to a forte (f) dynamic.

Musical score for measures 30-31. The score is written for two staves. It features a piano (p) dynamic at the start, followed by a crescendo (cresc.) leading to a forte (f) dynamic.

Musical score for measures 12-15. The score is written for four staves. It features a piano (p) dynamic at the start, followed by a crescendo (cresc.) leading to a forte (f) dynamic. The music consists of melodic lines with some slurs and accents.

Musical score for measures 16-17. The score is written for two staves. It features a piano (p) dynamic at the start, followed by a crescendo (cresc.) leading to a forte (f) dynamic.

Musical score for measures 18-21. The score is written for four staves. It features a piano (p) dynamic at the start, followed by a crescendo (cresc.) leading to a forte (f) dynamic. The music consists of melodic lines with some slurs and accents.

Musical score for measures 22-23. The score is written for two staves. It features a piano (p) dynamic at the start, followed by a crescendo (cresc.) leading to a forte (f) dynamic.

Musical score for measures 24-25. The score is written for two staves. It features a piano (p) dynamic at the start, followed by a crescendo (cresc.) leading to a forte (f) dynamic.

Musical score for measures 26-27. The score is written for two staves. It features a piano (p) dynamic at the start, followed by a crescendo (cresc.) leading to a forte (f) dynamic.

Musical score for measures 28-29. The score is written for two staves. It features a piano (p) dynamic at the start, followed by a crescendo (cresc.) leading to a forte (f) dynamic.

Musical score for measures 30-31. The score is written for two staves. It features a piano (p) dynamic at the start, followed by a crescendo (cresc.) leading to a forte (f) dynamic.

Musical score for measures 32-33. The score is written for two staves. It features a piano (p) dynamic at the start, followed by a crescendo (cresc.) leading to a forte (f) dynamic.

Musical score for measures 34-35. The score is written for two staves. It features a piano (p) dynamic at the start, followed by a crescendo (cresc.) leading to a forte (f) dynamic.

Musical score for measures 36-37. The score is written for two staves. It features a piano (p) dynamic at the start, followed by a crescendo (cresc.) leading to a forte (f) dynamic.

PROBEEP
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Solo
Kommt, laßt uns an-
O! Come let us

18 21

24 27

be - ten und knie - en vor dem Herrn, an - be
 wor - ship and kneel be - fore the Lord, and b⁺ Lor.

macht hat, an - be - ten vor ihm, und knie - en vor dem Herrn. Kommt, laßt uns an -
 Ma - ker, and bow - down to Him, and kneel be - fore the Lord. O! Come let us

18

24 27

24

24

PROBEE
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

30 33

be - ten und knie - en vor dem Herrn, und nie - der - fal -
 wor - ship and kneel be - fore the Lord, come, bow th

30

33

36 39

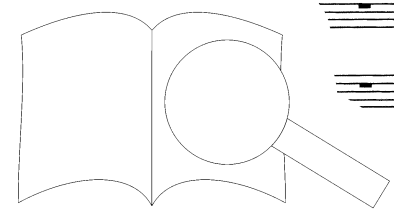
ihm, vor dem Herrn, der uns ge - macht hat, vor dem Herrn, vor dem Herrn, der uns ge -
 Lord, to the Lord, the Lord our ma - ker, to the Lord, to the Lord, the Lord our

36 39

36

PROBEE
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

ARTIFUR
 Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



42 45

pp pp pp pp

cresc. dim.

pp pp cresc. pp

pp cresc. p f sf

macht, der uns ge-macht hat.
 ma-ker, to our ma-ker.

42

pp p

48 51

p cresc. f p

f p

f p

cresc. f p

wir das Volk sei-ner Wei-de, und Scha-fe sei-ner Hand, und Scha-fe sei-ner Hand, Kommt,
 we are the flock of his pas-ture, and the peo-ple of His hand, and the peo-ple of His hand. O!

48 51

p p f p

PROBEN
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

88

91

f sf

a2

f sf

a2

f

a2

f

88

hat. ker. Und wir. And we

hat. ker. Den- ker. sei-ner Wei-de, ck of His pas-ture,

und wir das Volk sei-ner Wei-de, and we are the flock of His pas-ture,

91

f

f

93

96

ff

ff

ff

ff

più f

ff

er ist un-ser Gott, und wir das Volk sei-ner Wei-de, und Scha-fe sei-ner Hand. Kommt, laßt uns an- He is our God, and we are the flock of His pas-ture, the peo-ple of His hand. O! Come, let us

er ist un-ser Gott, und wir das Volk sei-ner Wei-de, und Scha-fe sei-ner Hand. Kommt, laßt uns an- He is our God, and we are the flock of His pas-ture, the peo-ple of His hand. O! Come, let us

und wir, und wir das Volk sei-ner Wei-de, und wir das Volk sei-ner Hand. Kommt, laßt uns an- and we, and we are the flock of His pas-ture, the peo-ple of His hand. O! Come, Let us

und wir das Volk sei-ner Wei-de, and we are the flock of His pas-ture,

93

Bassi

f più f

ff coll' Organo

99 102

sf sf

99 102

be - ten, kommt, laßt uns knie - en,
wor - ship! Come, let us wor - ship!

be - ten, kommt, laßt uns
wor - ship! Come, let

be - ten,
wor - ship

nie

nie - der - fal - len vor ihm,
ie, bow the knee to the Lord!

102

senza Organo

sf sf pp

105 108

p p

cr

f f

p p

108

und nie - der - fal - len vor ihm, nie - der - fal - len vor ihm!
Come, bow the knee to the Lord, bow the knee to the Lord!

ihm, und nie - der - fal - len vor ihm! Denn
Lord! Come, bow the knee to the Lord! For

und nie - der - fal - len vor ihm! Denn
Come, bow the knee to the Lord! For

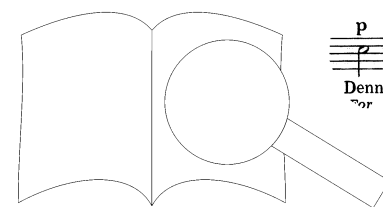
und nie - der - fal - len vor ihm! Denn
Come, bow the knee to the Lord! For

105

p cresc. f p

PROBEN
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

PROBEN
Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



110 113

cre scen do ff

110 113

cre scen do
 Denn er ist
 For He is
 cre scen

er ist un-ser Gott, denn
 He is our God! den

er ist
 He is

an-ser Gott! Kommt, laßt uns an-
 our Gott! O! Come, let us

113

scen do ff coll' Organo

115 118

be - ten und knie - en vor dem Herrn, und nie - der - fal - len vor ihm, und nie - der - fal - len vor
 wor - ship, and kneel be - fore the Lord! Come, bow the knee to the Lord! Come, bow the knee to the

118

be - ten und knie - en vor dem Herrn, und nie - der - fal - len vor ihm, und nie - der - fal - len vor
 wor - ship, and kneel be - fore the Lord! Come, bow the knee to the Lord! Come, bow the knee to the

be - ten und knie - en vor dem Herrn, und nie - der - fal - len vor
 wor - ship, and kneel be - fore the Lord! Come, bow the knee to the

115

PROBEN
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

121 124

121 124

ihm, der uns ge - macht hat,
 Lord, the Lord our ma - ker.

ihm, vor dem Herrn, der uns
 Lord, to the Lord, the Lor

ihm, vor dem Herrn,
 Lord, to the Lord, the Lor

und nie - der -
 Come, bow the knee be - fore the

der uns ge - macht hat,
 the Lord our ma - ker.

124

senza Organo pp

127 130

Solo

Kommt, laßt uns nie - der - fal - len vor dem Herrn!
 Come, let us bow the knee be - fore the Lord!

130

nie - der - fal - len vor dem Herrn,
 bow the knee be - fore the Lord,

Herrn, und knie - en vor dem Herrn,
 Lord, and kneel be - fore the Lord,

fal - len vor dem Herrn, und knie - en vor dem Hr
 knee be - fore the Lord, and kneel be - fore the

dem Herrn!
 the Lord!

und nie - der - fal - len vor dem
 Come, bow the knee be - fore the

Herrn!
 rd!

127

p pp

11 13

p cresc. p cresc. p

11

lok : : : : ken!
glad : : : : ness!

f

K
C

uns dem Herrn froh -
sing to the Lord with

13

15 17

p cresc. sf f f

17 f f

Kom - met her - zu, kom - met her -
Come, let us sing, come, let us

lok : : : : ken!
glad : : : : ness!

f

8 Kom - met her - zu, kom - met her - zu,
Come, let us sing, come, let us sing,

p sf cresc.

19

21

p cresc.

a2

p cresc.

p cresc.

zu!
sing!

zu,
sing,

ken,
ness,

f

dem Herr froh - lok
to the Lord_ with glad

21

23

25

p cresc.

cresc.

al

a2

p cresc.

cresc.

al

kom-met her - zu!
come, let us sing!

läßt uns dem Herrn froh - lok - - ken, dem Herrn froh - lok - - - ken!
sing to the Lord_ with glad - - - ness, the Lord_ with glad - - - - - ness!

läßt uns dem Herrn froh - lok
sing to the Lord_ with

her - zu!
sing!

ken!
ness!

Kom-met her - zu,
Come, let us sing,

23

p cresc.

PROBEN
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

35

22

35 37

zu, und jauchzen dem Hort
sing, and let us re-joice

Hort un-sers Heils,
joiice in His strength

les! Kom-met her-zu, Kom-met her-zu, Kom-met her-zu,
Come let us sing, come, let us sing, come, let us sing,

Heils, un-sers Heils! Kom-met her-zu, Kom-met her-zu, Kom-met her-zu,
strength, in His strength! Come, let us sing, come, let us sing, come, let us sing,

Laßt uns dem Herrn froh-
come, sing with

Laßt uns dem
ng to the

37

39 41

41

Hort, dem Hort un-sers Heils!
joiice, re-joice in His strength!

Kom-met her-zu, kom-met her-zu! Laßt uns dem Herrn froh-
Come, let us sing, come, let us sing! Sing to the Lord with

Hort un-sers Hei-les! Kom-met her-zu, kom-met her-zu, laßt uns froh-
joiice in His strength! Come, let us sing, come, let us sing, come, sing with

Heils, un-sers Heils! Kom-met her-zu, Kom-met her-zu, laßt uns dem
strength, in His strength! Come, let us sing, come, let us sing, come, ng to the

Laßt uns dem
ng to the

39

43 45

43 45

Kom - met her - zu
Come, let us

lo - ken!
glad - ness!

lo - ken!
glad - ness!

zu - laßt uns dem Herrn froh -
us sing, sing, to the Lord with

45

47 50

47 50

zu, laßt uns dem Herrn froh - lok - ken, dem Herrn froh - lok -
sing, sing to the Lord with glad - ness, the Lord with glad -

laßt uns dem Herrn froh - lok - ken, laßt uns dem Herrn froh - lok -
sing to the Lord with glad - ness, sing to the Lord with glad -

laßt uns dem Herrn froh - lok - ken, dem Herrn froh - lok - ken, dem Herrn froh - lok -
sing to the Lord with glad - ness, the Lord with glad - ness, the Lord with glad -

lo - ken, laßt uns dem Herrn
glad - ness, sing to the Lord

47

PROBEN
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

PROBEN
Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

52 *f* 54

ken!
nesi!

ken!
nesi!

ken! Laßt uns mit
nesi! Com

54

56 58

Laßt uns mit Dan - ken vor sein An - ge - sicht kom - : : : :
Come to His pre - sence with a song of thanks-giv

An - ge - sicht kom - : : : : : men, laßt uns mit Dan - : : : :
song of thanks-giv ing, come to His pre

- - men, vor sein An - ge - sicht kom - men, laßt uns mit Dan ken,
- - ing, with a song of thanks-giv ing, ne

vor sein
e with a

56

Musical score for measures 60-63, top system. It consists of three staves: a vocal line in G major with a treble clef, and two piano accompaniment staves in G major with treble and bass clefs. The music features a melody with eighth and quarter notes, and a piano accompaniment with chords and moving lines. A dynamic marking 'f' is present.

Musical score for measures 60-63, middle system. It consists of three staves: a vocal line in G major with a treble clef, and two piano accompaniment staves in G major with treble and bass clefs. The music continues from the previous system.

Musical score for measures 60-63, bottom system. It consists of three staves: a vocal line in G major with a treble clef, and two piano accompaniment staves in G major with treble and bass clefs. The music continues from the previous system.

60 63

men, vor sein An - ge - sicht!
ing, with a song of thanks!

ken vor ihn kom - men!
sence with thanks - giv - ing!

laßt uns mit Dar
come

ge - sicht kom
song of thanks - giv

kom men! Laßt uns mit
anks - giv ing! Come to His

Musical score for measures 63-65, bottom system. It consists of three staves: a vocal line in G major with a treble clef, and two piano accompaniment staves in G major with treble and bass clefs. The music continues from the previous system.

Musical score for measures 65-67, top system. It consists of three staves: a vocal line in G major with a treble clef, and two piano accompaniment staves in G major with treble and bass clefs. The music features a melody with eighth and quarter notes, and a piano accompaniment with chords and moving lines. A dynamic marking 'f' is present.

Musical score for measures 65-67, middle system. It consists of three staves: a vocal line in G major with a treble clef, and two piano accompaniment staves in G major with treble and bass clefs. The music continues from the previous system.

Musical score for measures 65-67, bottom system. It consists of three staves: a vocal line in G major with a treble clef, and two piano accompaniment staves in G major with treble and bass clefs. The music continues from the previous system.

65 67

An - ge - sicht kom - men, vor sein An - ge - sicht kom - men, laßt uns mit Dan - ken vor ihn
song of thanks - giv - ing, with a song of thanks - giv - ing, come to His pre - sence with thanks.

men, vor sein An - ge - sicht kom - men,
ing, with a song of thanks - giv - ing, vor sein An - ge - sicht
with a song of thanks

men, laßt uns mit Dan - ken vor sein An - ge - sicht, vor sein An - ge - sicht
ing, come to His pre - sence with a song of thanks with a songs of thanks.

Dan - ken vor sein An - ge - sicht kom - men, laßt uns mit Dan - ken vor sein An - ge - sicht
pre - sence with a song of thanks - giv - ing, vor sein An - ge - sicht
ng of thanks

Musical score for measures 67-69, bottom system. It consists of three staves: a vocal line in G major with a treble clef, and two piano accompaniment staves in G major with treble and bass clefs. The music continues from the previous system.

PROBEEP
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

PROBEEP
Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

69 *ff* *sf* 71

69 *f* *f* 71

kom - - men, und mit Psal - men ihm jauch
 giv - - ing, and with tune - ful re - joi

kom - - men, und mit Psal - m
 giv - - ing, and with tune - ful re -

kom - - men, und mit Psal - men ihm
 giv - - ing, and with tune - ful re -

zen, und mit Psal - men ihm
 cing, and with tune - ful re -

71

73 *sf* *sf* 75

73 *f* *f* 75

jauch - zen, und mit Psal - men ihm jauch - zen!
 joi - cing, and with tune - ful re - joi - cing!

jauch - zen! Laßt uns mit Dan - ken vor sein
 joi - cing! Come to His pre - sence with a

jauch - zen! und mit Psal - men ihm jauch - zen! Laßt uns mit Dan - ken
 joi - cing, and with tune - ful re - joi - cing! to His pre - sence

75

77 79

77 *a2*
f

79 *a2*
ff

77 79

77 *f*

79

Laßt uns mit Dan - ken vor sein An - ge - sichts
Come to His pre - sence with a song of praise

An - ge - sicht kom - men, vor sein An - g
song of thanks - giv - ing, with a song of praise

vor sein An - ge - sicht ko
with a song of praise

...sicht kom - men,
of thanks - giv - ing,

Laßt

...laßt uns mit Dan - ken vor sein
us, come to His pre - sence with a

81 83

81 *sf*

83 *sf*

81 83

81 *ff*

83

kom - men mit Dan - ken,
joi - cing, re - joi - cing,

Dan - ken vor ihn kom - men,
pre - sence with thanks - giv - ing,

und mit Psal - men ihm jauch - zen!
and with tune - ful re - joi - cing!

laßt uns mit Dan - ken kom - men!
come with a song of thanks - giv - ing!

Kommet her - zu,
us sing,

An - ge - sicht kom - men!
song of thanks - giv - ing!

101 103 a2

sf *ff* *ff* *ff*

sf *f* *ff* *tr* *tr*

sf *ff*

101 103

zu, her - zu!
sing, us sing!

un - sers Heils! Laßt un.
in His strength! Come un.

Laßt uns mit I ge - sicht
Come of thanks

... An ge - sicht
a song of thanks-

103

105 107

f *tr*

107

ken, laßt uns mit Dan - ken vor sein An - ge - sicht kom
sence, come to His pre - sence with a song of thanks - giv

ken, laßt uns mit Dan - ken vor sein An - ge - sicht kom
sence, come to His pre - sence with a song of thanks - giv

kom - men, vor sein An - ge - sicht, vor sein An - ge - sicht
giv - ing, with a song of thanks, with sein An - ge - sicht

kom - men, laßt uns mit Dan - ken vor sein
giv - ing, come to His pre - sence with a

105

121 124 126 a2

121 124

kom-met her - zu!
come, let us sing!

Laßt
Sing

kom-met her - zu!
come, let us sing!

Organo 124 126

128 Canon $\text{♩} = 69$ (Die halben Takte fast ebenso wie im vorigen Tempo) 130 133

Denn der Herr ist ein gro - ßer Gott und ein gro - ßer Kö - nig ü - ber al - le
For the Lord is a migh - ty God and a migh - ty ru - ler o - ver all false

Denn der Herr ist ein gro - ßer Gott und e
For the Lord is a migh - ty God and c

ber al - le
ver all false

PROBENPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

136 139 142

tr.
pp

cresc. dim. mf

136 139

Göt - ter, i - t
I - dole, o - t

ter.
dole. Vc.

P 142 cresc.

dim.

144 147 150

cresc. cresc. cresc. cresc.

147 150

gro - ßer Gott und ein gro - ßer Kö - - nig ü - ber al - le Göt - ter, ü - ber al - le
migh - ty God and a migh - ty ru - - ler o - ver all false I - dole, o - ver all false
cresc.

gro - ßer Gott und ein gro - ßer Kö - - nig ü - ber al - le Göt - ter, ü - ber al - le
migh - ty God and a migh - ty ru - - ler o - ver all false I - dole, o - ver all false
cresc.

Denn der Herr ist ein gro - ßer Gott und ein gro - ßer Kö - - nig ü - ber al - le
For the Lord is a migh - ty God and a migh - ty ru - - ler o - ver all false

Denn der Herr ist ein gro - ßer Gott und ein
For the Lord is a migh - ty God and a migh - ty ru - - ler o - ver all false

ber al - le
ver all false

144 Bassi 147

cresc.

152 *f* Göt - - ter!
I - - do!s!

Denn der Herr ist ein g
For the Lord is a ..

155 *p*

Göt - - ter!
I - - do!s!

Denn der
For the

Göt - ter, ü - ber al - le
I - do!s, o - ver all fals

... gro - ßer
a migh - ty

Göt - t

... der Herr ist ein gro - ßer
For the Lord is a migh - ty

Kö - - nig ü - - ber al - le Göt-ter, ü - - ber al - le, al - le Göt : :
ru - - ler o - - ver all fals I - do!s, o - - ver all fals, all fals I : :

162 *dim.*

Kö - - nig ü - - ber al - le Göt-ter, ü - - ber al - le, al - le Göt : :
ru - - ler o - - ver all fals I - do!s, o - - ver all fals, all fals I : :

dim.

Gott und ein gro - ßer Kö - - nig ü - - ber al - le Göt-ter, ü - - ber al - le
God and a migh - ty ru - - ler o - - ver all fals I - do!s, o - - ver all fals,

dim.

Gott und ein gro - ßer Kö - - nig
God and a migh - ty ru - - ler

ber al - le
ver all fals,

PROBEEP
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Musical score for measures 166-169, top system. Includes vocal line with notes and rests, and piano accompaniment. Dynamics include *a2* and *p*.

Musical score for measures 166-169, middle system. Includes vocal line with notes and rests, and piano accompaniment. Dynamics include *p* and *cresc.*

Musical score for measures 166-169, bottom system. Includes vocal line with notes and rests, and piano accompaniment. Dynamics include *p* and *cresc.*

Musical score for measures 166-169, lyrics section. Includes vocal line with lyrics and piano accompaniment. Dynamics include *p* and *cresc.*

Musical score for measures 166-169, piano accompaniment. Includes piano part with notes and rests. Dynamics include *p* and *cresc.*

Musical score for measures 173-176, top system. Includes vocal line with notes and rests, and piano accompaniment. Dynamics include *cresc.* and *f*.

Musical score for measures 173-176, middle system. Includes vocal line with notes and rests, and piano accompaniment. Dynamics include *f* and *sf*.

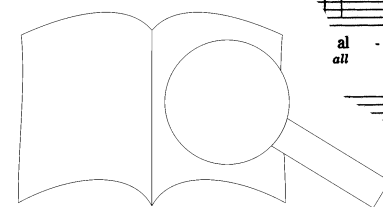
Musical score for measures 173-176, bottom system. Includes vocal line with notes and rests, and piano accompaniment. Dynamics include *f* and *sf*.

Musical score for measures 173-176, lyrics section. Includes vocal line with lyrics and piano accompaniment. Dynamics include *cresc.* and *f*.

Musical score for measures 173-176, piano accompaniment. Includes piano part with notes and rests. Dynamics include *f* and *sf*.

PROBEEP
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

PROBEEP
Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



180 183 186

Denn der Herr ist ein gro - ßer Gott!
 For the Lord is a migh - ty God!

Denn der Herr ist ein gro - ßer
 For the Lord is a

Göt - ter!
 I - dots!

Göt - t

ner Gott!
 ty God!

186

Nr. 3 Duetto

Con moto $\text{♩} = 76$

Flauti
 Clarineti in B
 Fagotti
 Violino I
 Violino II
 Viola
 Soprano
 Sopranino

cresc.

pp
 pp
 ner

6

Hand ist, was die Er - de bringt, was die Er - de bringt, und die Hö - hen der
all the cor - ners of the earth, the cor - ners of the earth, and the strength of the

9

sind auch sein,
at - so His,
Denn in sei - - ner
In His hands are

Vc.
+Cb.

12

was die Er - de bringt, und die Hö - hen der
all the cor - ners of the earth, and the strength of the

cresc.

15

und die Hö - hen der Ber - ge
and the strength of the hills is
Ber - ge sind auch sein,
hills is at - so His,
hills is

p
cresc.

und die Hö - hen der Ber - ge sind auch sein.
and the strength of the hills is at - so His.

sein.
His.

Denn in sei - - ner
In His hands are

... die Er - de bringt, ist, was die Er - de
... or - ners of the earth, the cor - ners of the

... wa ... ght, in sei - - ner Hand ist, was die Er - de
... earth, are all, are all the cor - ners of the

die Hö - hen der Ber - ge, und die Hö - hen der
the strength of the hills, and the strength of the

ge, und die Hö - hen der Ber - ge.
and the strength of the hills.

Ber - ge sind auch sein. Komme
hills is at - so His. Come

Komme
Come

PROBENUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

30

ten und knie - en vor dem Herrn!
shp and kneel be - fore the Lord!

knie - en vor dem Herrn!
kneel be - fore the Lord!

pp sf dim.

33

Kommt, laßt uns an -
O! Come, let us

rland ist, was die Er - de bringt.
all the cor - ners of the earth.

p cresc.

36

an in sei - ner Hand ist, was die Er - de
In His hands are all the cor - ners of the

cre - scen do do do
dem

bringt. Kommt, O! laßt uns an -
earth. O! Come, let us

Vc. +Cb.

PROBEN
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

41

cresc. *f* *dim.*

Herrn, kommt, laßt uns an - be - ten und knie - en vor dem Herrn,
 Lord, O! Come, let us wor - ship and kneel be - fore the Lord,

knie - en vor dem Herrn, vor dem Herrn, an - be - ten
 kneel be - fore the Lord, be - fore the Lord, O wor - ship

f *p* *dim.*

44

ritard. *a tempo* *p*

ritard. *a tempo* *p*

pp *pp* *pp*

hande - - ner Hand ist, was die Er - de
 hands are all the cor - ners of the

Denn in sei - - ner Hand ist, was die Er - de
 In His hands are all the cor - ners of the

p *a tempo*

47

p *cresc.* *dim.*

an der Ber - ge sind auch
 of the hills is at - so

und die Hö - hen der Ber - ge sind auch
 and the strength of the hills is at - so

p *cresc.* *cresc.* *dim.*

sein, und die Hö - hen,
 His, and the strength of

sein, und die Hö - hen der Ber - ge,
 His, and the strength of the hills, of

cresc. *dim.*

53

Ber - ge sind auch sein. Kommt, laßt uns an - be - ten und
 hills is al so His. O! Come, let us wor - ship and

Ber - ge sind auch sein. Kommt, laßt uns an - be - ten und
 hills is al so His. O! Come, let us wor - ship and

56

colle voci
 dim. colle voci
 colle voci
 colle vo
 dem Herrn!
 the Lord!

vor dem Herrn!
 be - fore the Lord!
 a tempo

colle voci
 p
 cresc.

59

D - o - mi - nus in sei - ner Hand ist, was die Er -
 wor - ship, let us wor - ship, let us wor -

... in sei - ner Hand ist, was die Er -
 O! Come, let us wor - ship, let us wor -

dim. p
 pp
 pp
 p
 p
 p
 p
 p
 p

de bringt.
 the Lord!

de bringt.
 the Lord!

18 21

Denn sein ist das Meer, und er hat es ge-macht, und
 For His is the sea, and He hath fash-ion'd it, and

rei-tet, be-rei-tet. Sein ist das Meer, und er hat es ge-
 dry land, the dry land. He is the sea, and He hath fash-ion'd

Trock-ne be-rei-tet. Denn sein ist das Meer, und
 par-ed the dry land. For His is the sea, and

f fp fp fp fp fp

24 27

cre - scen - do

sei - tet.
 His land.

den das Trock-ne be-rei-tet. Denn
 and pre-par-ed the dry land. For

ge
 fash-ion'd

sein ist das Meer, denn sein ist das
 His is the sea, for His is the

cre - scen - do

29 32

sein ist das Meer, und er hat
 His is the Sea, and He hath

Sein ist das Meer, er hat es ge-macht, hat es ge-
 His is the sea, He hath fash-ion'd it, hath fash-ion'd

sein sein er hat es ge-macht, hat es ge-
 f His s M He hath fash-ion'd it, hath fash-ion'd

sein ist das Meer,
 His is the sea,

sf sf sf sf

35 38

Trock-ne be-rei-tet, be-rei-tet, denn sein ist das
 par-ed the dry land, the dry land. For His is the

Hän-de ha-ben das Trock-ne be-rei-tet, denn hat es ge-
 form-ed and pre-par-ed the dry land, for ath fash-ion'd

macht, denn sein ist das
 it, for His is the

und er hat es ge-macht,
 and He hath fash-ion'd it,

sf sf sf sf fp

PROBENUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

41 44

Meer, und er hat es ge - macht, und sei - ne
 sea, and He hath fash - ion'd it, and His hands

macht, und sei - ne Hän - de ha - ben das Trock - ne be - rei -
 it, and His hands form - ed and pre - par - ed the dry

und sei - ne Hän - de ha - ben das Trock - ne be -
 and His hands form - ed and pre - par - ed the

er hat es ge - macht, und sei - ne Hän - de ha - ben das
 He hath fash - ion'd it, and His hands form - ed and pre -

fp cresc. cresc. cresc.

46 49

Hän - de ha - ben das Trock - und
 form - ed and pre - par - ed and

tet, und er und er hat es ge -
 land, and and He hath fash - ion'd

er hat es ge - macht, und
 He hath fash - ion'd it, and

- d th. - tet, denn sein ist das
 land, for His is the

sf cre - sf - scen sf - do sf sf

51 54

er hat es ge - macht, denn sein, sein ist das Meer, und
 He hath fash - ion'd it, for His, His is the sea, and

macht, hat es ge - macht, denn sein, Meer, und
 it, hath fash - ion'd it, for His, Meer, and

er hat es ge - macht, denn sein und
 He hath fash - ion'd it, for His and

Meer, denn sein ist, denn sein
 sea, for His is, for His

cresc. - al ff

51 54

er hat es ge - macht, denn sein, sein ist das Meer, und
 He hath fash - ion'd it, for His, His is the sea, and

macht, hat es ge - macht, denn sein, Meer, und
 it, hath fash - ion'd it, for His, Meer, and

er hat es ge - macht, denn sein und
 He hath fash - ion'd it, for His and

Meer, denn sein ist, denn sein
 sea, for His is, for His

cresc. - al ff

Musical score for measures 56-59, top system. Includes vocal staves and piano accompaniment.

Musical score for measures 56-59, middle system. Includes vocal staves and piano accompaniment.

Musical score for measures 56-59, bottom system. Includes vocal staves and piano accompaniment.

er hat es ge - macht, ¹
He hath fash - ion'd it,

er hat er ha - ben das
He hath ed and pre -

sei - ne Hän - de ha - ben das
His hands form - ed and pre -

Hän - de ha - ben das Trock - - - ne be -
form - ed and pre - - - ed the

56 59

Musical score for measures 61-64, top system. Includes vocal staves and piano accompaniment.

Musical score for measures 61-64, middle system. Includes vocal staves and piano accompaniment.

Musical score for measures 61-64, bottom system. Includes vocal staves and piano accompaniment.

Tenore solo
Kommt, laßt uns an - be - ten und knie - en vor
O! Come, let us wor - ship and bow down to

61 64

Trock - ne be - rei - - tet.
dry land, the dry land.

Trock - ne be - rei - - tet.
par - - ed the dry land.

Trock - ne be - rei - - tet.
par - ed the dry land.

rei dry - - - - - tet.
dry land.

61 64

PROBEEP

Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

79 82 a2

79 denn er, denn er ist
for He, for He is

Herrn!
Lord!

denn
for

Herrn!
Lord!

Denn er ist un-ser
For He, He is our

Denn er, denn
For He, for

Denn er ist un-ser
For He, He is our

79 82 f+Cb. sf

85 88

85 Kommt, laßt uns an-be-ten, denn er ist un-ser
O! Come, let us wor-ship, for He is our

er ist un-ser Gott,
He is the Lord our God,

Gott, ist un-ser Gott,
God, the Lord our God,

er ist un-ser Gott,
He is the Lord our God,

Gott, ist un-ser Gott,
God, the Lord our God,

85 88 Vc. p

PROBENPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

25 27 30

Wie zu Me - ri - ba ge - schah, wie zu Mas - sa in der Wü - ste, da mich
 As at Me - ri - ba they did, and at Mas - sa in the de - sert, when your

Vc.

32 34 7

ten, fühl - ten und sa - hen mei - ne Wer - - ke.
 and prov'd me and wit - ness'd my work.

39 1. 41 44

ihr
 ye h... ing, so ver - stockt, so ver -
 turn not deaf ears, turn not

Vc.

46 48 51

stok - ket eu - er Herz nicht, Wi
 deaf ears, show not hard hearts. As

+Cb. p cresc. +Cb. cresc.

PROBEN
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

53 56

f *pp* *pp* *sf* *p*

(von hier an mit immer wachsendem Feuer und Pathos vorzutragen.)

53 *f* *pp*

Mas - sa in der Wü - ste, daß ich vier - zig Jah - re Mü - he hat - te mit die - sem
 Mas - sa in the de - sert, af - ter for - ty years grief at this dis - o - bed - ient

59 62

f *sf* *p* *fsf* *ff* *sf* *p* *fp* *pp* *pp* *fp* *pp* *cresc.*

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert.

62 *sf* *fp* *cresc.*

id te, de - ren Herz im - mer den Irr - weg will, daß ich
 peo - ple that do err and in their hearts re - bel, af - ter

65 68

p *a* *poco* *cresc.* *f*

re M. griel

65 *poco* *a* *poco* *cresc.*

re M. griel

68 *poco* *a* *poco* *cresc.*

re M. griel

65 *poco* *a* *poco* *cresc.*

re M. griel

68 *poco* *a* *poco* *cresc.*

re M. griel

70 73

sf *f* *cresc.*

70 *sf* *f* *cresc.*

Leu - te, de - ren Herz im - mer d
 peo - ple that do err and in th

75 *78 Recit.*

al - f al - ff Recit.

nicht ler - nen wol - len! Da ich schwur in
are still un - mind - ful! Un - to whom I

al - f al - ff

80 *83 85*

Zu wrath. en nicht zu mei - ner Ru - he kom - men!
they should not be - hold the land of pro - mise!

pp dim.

87 *a tempo* *89 92*

Heu - te, so ihr sei - ne Stim - me hö - ret, so ver -
Hence - forth, when ye hear His voice en - treat - ing, turn not

Heu - te, so ihr so ver -
Hence - forth when ye turn not

a tempo *89 92*

94 *sf* *p* *sf*

f *p*

94 *sf*

stok - ket eu - er Herz nicht!
deaf ears, show n hard hearts!

stok - ket eu - er Herz
deaf ears, show not hard

94 *sf*

97

100 *sf*

pp *sf*

100 *f* *sf*

stok - ket eu - er Herz nicht!
deaf ears, show not hard hearts!

nicht! Wie zu Me - ri - ba ge - schah, wie zu
hearts! at Me - ri - ba they did, and at

nicht! Wie zu rie zu
hearts! As at nd at

100 *Vc.* *p* *mf* *sf*

103 *mf* *sf*

PROBEN
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

107 110

ff Corni in C
sf p sf

fp fp fp fp

107

Da
When

Mas - sa in der Wi - st
Mas - sa in the de - se

Mas - sa
Mas - sa

107 Bassi 110

+Cb. fp fp

112 Recit. 115

p

cresc. al ff p tremol. p tremol. p tremol.

112

such - - ten, da ich schwur in mei - nem Zorn:
prou'd me, un - to whom I swore in my wrath,
115

112 115

cresc. al³ -₃ ff p

PROBEEP
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

PROBEEP
Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Musical score for measures 118-121, top system. It consists of five staves (two treble clefs and three bass clefs) with rests.

Musical score for measures 118-121, middle system. It consists of five staves (two treble clefs and three bass clefs) with rests.

Piano accompaniment for measures 118-121. It features a grand staff with treble and bass clefs. Dynamics include *cresc.*, *sf*, and *ff*.

Vocal line for measures 118-121. The lyrics are: "sie sol - len nicht, / that they should not, t." Dynamics include *sf* and *ff*.

Musical score for measures 118-121, bottom system. It consists of five staves (two treble clefs and three bass clefs) with rests.

Musical score for measures 118-121, bottom system continuation. It consists of two staves (treble and bass clefs) with rests. Dynamics include *cresc.* and *ff*.

Musical score for measures 124-127, top system. It consists of five staves (two treble clefs and three bass clefs) with rests. Dynamics include *p* and *sf*.

Piano accompaniment for measures 124-127. It features a grand staff with treble and bass clefs. Dynamics include *p*, *cresc.*, and *sf*.

Vocal line for measures 124-127. The lyrics are: "kom - men! / pro - mae!" Dynamics include *ppp*.

Musical score for measures 124-127, bottom system. It consists of five staves (two treble clefs and three bass clefs) with rests.

Musical score for measures 124-127, bottom system continuation. It consists of two staves (treble and bass clefs) with rests. Dynamics include *a tempo* and *mf*.

Carus-Verlag

PROBEEP

Evaluation Copy - Quality may be reduced

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

129 *mf* *cresc.* *sf* 132

129 *sf*

Heu - te, so ver -
Hence - forth when am not

sf

Heu Hence - ret, so ver -
ing, turn not

sf

urn ver - stok - ket eu - er
not deaf ears, show not

sf

me so ver - stok - ket eu - er
er turn not deaf ears, show not

129 *cresc.* 132

134 *p* 137

134 *cresc.* 137

stok - ket, so ver - stok - ket eu - er Herz nicht, ver -
deaf - ears, turn not deaf ears, show not hard hearts, not

cresc.

stok ket, eu - er
deaf ears, ears and

8 Herz nicht, so ver - stockt eu ver -
hard hearts, turn not deaf ears not

Herz nicht, so ver - stockt eu
hard hearts, turn not deaf ears

134 *P cre* 137

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

PROBENUR

139 142

scen do
scen do
scen do
scen do

f f f a2

p cresc.

f

139 f

stockt eu - er
deaf ears, and hard

Herz nicht, -
hard hearts

er - stockt eu - er Herz
not deaf ears and hard

er - stockt eu - er Herz, eu - er
not deaf ears and hearts, show not

139 142

f

144 147

nicht, eu - er Herz nicht, so ver - stok - ket,
hearts, show not hard hearts, turn not deaf ears,

f f

f

f sempre legato
f sempre legato

144 147 f

nicht, eu - er Herz nicht, so ver - stok - ket,
hearts, show not hard hearts, turn not deaf ears,

Herz, so ver - stockt eu - er Herz
hearts, turn not deaf ears and hard

nicht, Herz so ver - stockt eu
hearts, hearts, turn not deaf ear

Herz nicht,
hard hearts,

144 147

f

PROBEN
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

149 152

149

eu - er Herz er
show not hard and

eu - er
show not

not - stockt, ver - stockt eu - er
deaf, not deaf ears, and

er not so ver - stockt eu - er Herz
not turn not deaf ears, not hard

149 152

154 157

154 157

Herz nicht, so ver - stok - - ket eu - er Herz nicht,
hard hearts, turn not deaf ears, show not hard hearts,

Herz nicht, so ver - stok - - ket nicht,
hard hearts, turn not deaf deaf hearts,

Herz nicht, so ver - stok - ket ht!
hard hearts, turn not deaf ears

nicht, so ver - stok -
hearts, turn not deaf

154 157

PROBEN
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

169

172

p *a2* *sf*

p *sf*

169

p

Herz
hard

p

Herz
hard

p

n.
hp

ver-
turn

169

p

nicht,
hearts,

172

174

a2 *sf*

177

p *pp* *tr* *pp*

p *sf* *p*

174

177

stok - ket eu - er Herz nicht,
not deaf ears and hard hearts,

sf

Heu
Hence

174

177

p

PROBEEP
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

PROBEEP
Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

179 *a2* *cresc.* *a2* *sf* *dim.* 182

179 *f* *dim.* *f* *dim.* *f* *dim.*

heu turn ket, ver -
not deaf

stok - ket, ver -
ears, ears, not deaf

te ver - stok - ket, ver -
not deaf ears, not deaf

179 *f* *dim.* 182

184 *p* *pp* 187

184 *p* *pp* 187

Heu - te
Hence - forth

stockt eu - er Herz nicht!
ears, show not hard hearts!

stockt eu - er Herz
ears, show not hard

stockt eu - er Herz
ears, show not hard

184 *p* *pp* 187

PROBEN
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

190 193 196

dolce

8 so ihr sei - ne Stim - me hö - ret.
when ye hear His voice en - treat - ing.

190 190

Herz nicht!
hard hearts.

not - stockt eu - er Herz nicht!
deaf ears and hard hearts.

so ver - stockt eu - er Herz nicht!
turn not deaf ears and hard hearts.

190 193 196

190 193 196

Fine

PROBEEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

